

1	POUŽÍVANIE	2
2	POPIS (FIG A)	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
7	PREVÁDZKA	5
7.1	<i>Ostrič na vrtáky z rýchloreznej ocele</i>	5
7.2	<i>Ostrič nožov a nožníc</i>	6
7.3	<i>Ostrič sekáčov a rovných čepelí</i>	7
8	ČISTENIE A ÚDRŽBA	8
8.1	<i>Čistenie</i>	8
9	TECHNICKÉ ÚDAJE	8
10	HLUK	8
11	SERVISNÁ SLUŽBA	8
12	SKLADOVANIE	8
13	ZÁRUKA	9
14	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	9
15	VYHLÁSENIE O ZHODE	10

MULTIFUNKČNÝ OSTRİČ

POWX1350

1 POUŽÍVANIE

Ostri vrtné korunky z rýchloreznej ocele, nože a nožnice s rovnou hranou. Prebrusuje sekáče a rovné čepele.

Nie je určené na komerčné použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (FIG A)

1. Hlavný vypínač
2. Vodiaca lišta tvaru V
3. Svorka
4. Výrez na brúsenie nožov
5. Výrez na brúsenie nožníc
6. Ochranný kryt
7. Nastaviteľný uhol brúsenia od 15° do 50°
8. Magnety
9. Vodiaca lišta pre sekáč
10. Zaisťovacie tlačidlo

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú)
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

- Multifunkčný Ostrič
- Návod na obsluhu



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu		Noste ochranné okuliare
	Noste ochranné rukavice		V prašných podmienkach noste ochrannú masku

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť



Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťhanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom..
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.

- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodné oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepríbližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Brúsny kotúč nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Pri brúsení sa vytvárajú iskry. Udržiavajte preto mimo všetkých horľavých látok a materiálov.
- Nedotýkajte sa pohybujúceho sa brúsneho kotúča.
- Motor je špeciálne dimenzovaný na prerušované používanie, max. 15 minút súvislého používania.
- Nepripájajte moduly, keď sa pohybuje brúsny kotúč.
- Brúsny kotúč nepoužívajte bez modulu upevnenom na svojom mieste.
- Pred vybratím modulu vypnite napájaciu jednotku a počkajte na zastavenie sa brúsneho kotúča.

7 PREVÁDZKA**7.1 Ostríč na vrtáky z rýchloreznej ocele****Vodiaca lišta tvaru V**

- Ostrí všetky vrtné korunky z rýchloreznej ocele s priemerom od 4 -13 mm.
- Jediná činnosť „True Point“ zaručuje presné dokončenie.
- Presne umiestni vrtáky z rýchloreznej ocele do správnych uhlov na ostrenie.
- Znovu naostrí zlomené vrtné korunky.

OSTRENIE KORUNIEK Z RÝCHLOREZNEJ OCELE (1a-1)

1. Do napájacej jednotky zasunúť modul „ostríč vrtákov z rýchloreznej ocele“.
2. Z držiaka svorky vyberte svorku a vložte vrtnú korunku (1a).
3. Trochu utiahnite upínací krúžok tak, aby sa dala vrtná korunka stále voľne pohybovať.
4. Svorku s vrtnou korunkou vložte do nastavovacieho výrezu. Na správne zníženie použite drážky na boku (1b).
5. Vrtnú korunku posuňte nahor, aby ležala vo vodiacej lište tvaru V a dotýkala sa koncovce zarážky (1c).
6. Vrtnú korunku otočte, kým vodiaca lišta tvaru V nezapadne cez ňu (1c).
7. Všetky 4 rohy vrtné korunky by sa teraz mali dotýkať bokov vodiacej lišty tvaru V.
8. Keď bude vrtná korunka v tejto polohe, utiahnite upínací krúžok, aby sa vrtná korunka nemohla hýbať (1d).
9. Zdvihnite vodiacu lištu v tvare V a odstráňte svorku.
10. Presuňte svorku a vrtnú korunku do držiaka svorky na module napájacej jednotky (1e).
11. Zapnite napájaciu jednotku.
12. Držiak svorky presuňte zo strany na stranu, zaistíte ľahkým tlakom prsta (1f).
13. Vrtnú korunku a držiak vyberte a prevráťte (1g).
14. Držiak svorky presuňte zo strany na stranu, zaistíte ľahkým tlakom prsta (1f).
15. Skontrolujte, či je vodiaca hrana oboch drážok rovnako ostrá. Mali by sa stretnúť presne v strede ako na obr. (1h), a nie (1i).
16. Vypnite napájaciu jednotku. Pred vybratím modulu musí brúsny kotúč stáť.

7.2 Ostrič nožov a nožníc

- Ostrí všetky nože a nožnice s rovnými hranami.
- Jedinečná vrchná časť na ostrenie nožov.
- Presne zahľený výrez na ostrenie nožníc.

OSTRENIE NOŽOV (2a-2c)

1. Modul „ostrič nožov a nožníc“ posuňte na napájaciu jednotku.
2. Zapnite napájaciu jednotku.
3. Rukoväť noža držte proti sebe a čepeľ vložte do vodiaceho výrezu (2a).
4. Hneď ako sa čepeľ dotkne brúsneho kotúča, ťahajte ju ľahkým rovnomerným tlakom cez kotúč. Netlačte silno (2b).
5. Vložte druhú stranu čepele do druhého vodiaceho výrezu (2c) a zopakujte krok 4.
6. Ostrenie každej strany opakujte, kým nedosiahnete čistú, ostrú hranu.
7. Vypnite napájaciu jednotku. Pred vybratím modulu musí brúsny kotúč stáť.

OSTRENIE NOŽNÍC (2d-2f)

1. Modul „ostrič nožov a nožníc“ posuňte na napájaciu jednotku.
2. Zapnite napájaciu jednotku.
3. Nožnice úplne roztvorte.
4. Prvú čepeľ nožníc presuňte cez predný vodiaci výrez (2d). Udržte čap nožníc a druhú čepeľ na pravej strane.
5. Čepeľ ťahajte cez brúsny kotúč od otočného čapu po špičku. Vyviňte slabší, rovnomerný tlak, ale netlačte príliš silno (2e).
6. Vyberte a otočte nožnice, aby ste mohli naostriť druhú hranu (2f).
7. V prípade potreby zopakujte, kým nedosiahnete čisté, ostré hrany.
8. Vypnite napájaciu jednotku. Pred vybratím modulu musí brúsny kotúč stáť.

7.3 Ostrič sekáčov a rovných čepelí



- Prebrusuje sekáče a rovné čepele so šírkou do 50 mm.
- Nastaviteľný uhol brúsenia od 15° do -50°.
- Silný integrovaný magnet, ktorý udržiava čepeľ zaistenú.
- Ochranný kryt pre zvýšenú bezpečnosť.

OSTRENIE ČEPELÍ (3a-3g)

1. Modul „ostrič sekáčov a rovných čepelí“ posuňte na napájaciu jednotku.
2. Čepeľ umiestnite proti zadnému okraju dosky (3a). Magnet pomôže udržať predmet na mieste.
3. Uhol ostrenia sa musí zhodovať s existujúcim šikmým uhlom na hrote čepele. V prípade potreby nastavte.
4. Ak chcete zmeniť uhol, povolte nastavovací gombík uhla (3c), nastavte dosku a potom nastavovací gombík uhla znova utiahnite.
5. Zabezpečte, aby sa hrana čepele dotýkala brúsneho kotúča, potom zapnite napájaciu jednotku.
6. Čepeľ a dosku posúvajte ľahkým rovnomerným tlakom tam a späť cez brúsny kotúč súvislým pohybom (3d). Čepeľ nedržte stacionárne, spôsobuje to nepravdivé naostrenie.
7. Pri ostrení postupne ťahajte čepeľ na dosku smerom nadol (3e). Netlačte silno. Brúste rovnomerne. V prípade potreby zopakujte.
8. Vyberte čepeľ a skontrolujte, či sú zošikmená hrana a hrot rovnomerne ostré. Ak nie, upravte uhol brúsenia. Je dôležité, aby sa uhol ostrenia zhodoval s existujúcim šikmým uhlom čepele. Zabráňuje sa tým nadbytočnému odstráneniu príliš veľa kovu a ploché čepele sa udržia na ich optimálnom uhle ostrenia (3f).
9. Pri ostrení tenkých čepelí sekáčov umiestnite malú vodiacu lištu sekáča na dosku, ktorá bude fungovať ako rozpierka ako ostrič ako predtým (3g).
10. Vypnite napájaciu jednotku. Pred vybratím modulu musí brúsny kotúč stáť.
11. Po naostrení sa odporúča naostriť hrot čepele na obťahovacom brúsiku.

8 ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástčku

8.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom



Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie / Frekvencia	230-240V~50Hz
Príkon	96W
Rýchlosť pri nezaťažení	1350 min-1
Priemer kotúča	56mm
Priemer vrtáka	4mm – 13mm
Šírka čepele	6mm – 51mm
Čistá hmotnosť	1,20kg

10 HLUK

Hodnoty hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	78 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	91 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

11 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozri na poslednej strane) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

12 SKLADOVANIE

- Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prílišným teplotám,
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste
- Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nahromadeniu vlhkosti

13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chýbných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

15 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že
výrobok : Multifunkčný Ostrič
obchodná známka : POWERplus
model : POWX1350

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
2004/108/ES
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);
EN61029-1 : 2009
EN55014-1 : 2006
EN55014-2 : 1997
EN61000-3-2 : 2006
EN61000-3-3 : 2008

Uchovávatel' technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Hugo Cuypers
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
Dátum : 18/06/2012